

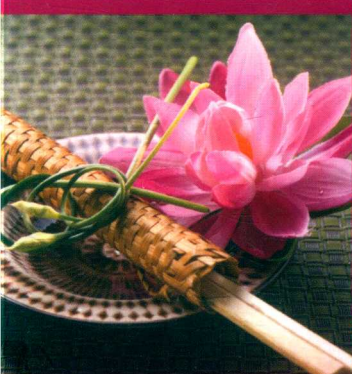
外研社·供高等学校日语专业使用

# 新经典 日本语

会话教程

总主编 / 刘利国 宫 伟  
主 编 / 徐文智 张秀莹  
夏丽莉 李妍妍

第四册



外语教学与研究出版社

含MP3光盘一张

# 新经典 日本语

## 会话教程

总主编 / 刘利国 宫 伟  
主 编 / 徐文智 张秀莹  
夏丽莉 李妍妍

外语教学与研究出版社

北京

第四册

## 图书在版编目 (CIP) 数据

新经典日本语会话教程. 第四册 / 徐文智等主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2017.1

(新经典日本语 / 刘利国, 宫伟总主编)

ISBN 978-7-5135-8526-2

I. ①新… II. ①徐… III. ①日语—口语—高等学校—教材 IV. ①H369.32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 019591 号

出版人 蔡剑峰  
项目策划 彭冬林 杜红坡  
责任编辑 刘宜欣  
装帧设计 新佳禾书装  
出版发行 外语教学与研究出版社  
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)  
网 址 <http://www.fltrp.com>  
印 刷 北京市大天乐投资管理有限公司  
开 本 787×1092 1/16  
印 张 11  
版 次 2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5135-8526-2  
定 价 42.00 元 (含 MP3 光盘一张)

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

外研书店: <https://waiyants.tmall.com/>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: [banquan@fltrp.com](mailto:banquan@fltrp.com)

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 285260001

# 前言

高等学校是传播知识、培养高级专门人才的重要基地，教材的改革与建设直接影响教学质量，关乎教育改革的成功与失败，因此，“教材出版要体现时代发展和学生综合素质培养的需求”。

2000年4月，高等学校大学外语教学指导委员会日语组修订的《大学日语教学大纲》（第二版）经教育部批准颁发。教学大纲指出：教材是师生在教学活动中的依据，选用或编写合适的教材是搞好教学的保证。

2013年，教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会日语分委员会酝酿制定出日语专业本科教学质量国家标准，要求全国各高校日语专业着力深化课程改革，加强日语专业内涵建设，提高人才培养质量。课程的改革与建设，最终应该体现、固化在课程教材之中，因此，伴随课程体系的建立及课程建设的深入发展，新型教材的编写已经是摆在我们面前的十分紧迫的任务。

正是在这样的时代背景下，大连外国语大学与外语教学与研究出版社策划、编写并出版此《新经典日本语会话教程》（第一、二、三、四册），旨在铸造精品，向全国推广。

编者在《新经典日本语会话教程》的策划、编写过程中，始终以建构主义学习理论和现代教育的认知理论为基础，科学、系统地研究和选用教学素材。

首先，建构主义学习理论强调用内因和外因相互作用的观点来研究学习者的认知发展，该理论认为学生是认知的主体，是信息加工的主体，也是意义的主动建构者。根据建构主义理论，在教材编写中，需注重教与学的双边性，不但要体现教师的指导作用，同时还要体现学生的主体地位。

其次，现代教育的认知理论将教育目标从低到高分六个不同的层次：知识层次、理解层次、应用层次、分析层次、综合层次和鉴赏层次。教师的课程目标是把教学和评估联系起来，要学生知道学什么、学完之后能够做什么。因此，《新经典日本语会话教程》的编写依据现代教育理论，遵循日语口语的教学规律，严格依据教学大纲编排学习内容，明确教学目标。

基于建构主义学习理论和现代教育的认知理论，《新经典日本语会话教程》（第一、

二、三、四册)遵循先掌握基础知识,然后进行基本训练,再到实践训练,最后提高综合运用能力的日语口语教学规律,分为基础训练篇(第一、二册)、能力提高篇(第三、四册),以分别满足从基础到中级不同程度的日语学习者的需要,并体现出教学的循序渐进的阶段性的。

根据大连外国语大学日本语学院日语会话课程一线教师的教学经验,日语初学者通常迫切需要掌握一定的日语语言知识、基础语法并做到熟练、准确地运用。一年级水平的日语学习者应该基本能达到流利地表述日期、星期、时间、数量,熟练地进行日语用言的基本变形(连用、可能、使役、被动),较准确地使用已经学习过的日语授受表达方式、简单的敬语等。因此,《新经典日本语会话教程》(第一、二册)主要是以语法为纲(文法シラバス),培养基础会话能力为目的。

对于已经具备一定的日语语言知识、掌握一定的日语基础语法和会话能力的学生,需要培养他们熟悉日本人的思维方式、行动方式、语言使用的特点,鼓励他们在实际的场景中会话实践,逐步正确地使用语言。《新经典日本语会话教程》(第三、四册)依据交际教学法的原理和原则,以语言功能(「機能」シラバス)为纲,根据不同场景(「場面」シラバス)选择和组织材料,旨在提高学生在实际生活场景中的交际能力,适合中级日语学习者使用。《新经典日本语会话教程》(第三、四册)涵盖的语言内容十分丰富,循序渐进地提供不同的角色替换练习,注重角色表演式的情景对话练习。内容接近真实情景,包括各类实用话题。教师还可以根据学生的习得情况增加新的材料,使课堂更加贴近实际生活。

教材编写绝不是语言材料的随意堆砌和语言功能的解释说明,《新经典日本语会话教程》(第三、四册)在编写过程中参考了日本出版的最新日语会话教材,有以下三个方面的特点:1.在内容方面,突出教材的选材与学生的生活实际和毕业后的社会需求实际密切结合的原则,体现日语口语教学的实用性、文化性和趣味性相融合的特点;2.在教学理念方面,突破以阅读、日语语言知识的输入训练为主的设计思想和体系,向突出语言表达、重视交际能力培养特别是听说能力培养的方向转变;3.在教学方式方面,改变以教师为中心的知识讲授的授课方式,向以学生为中心,充分调动和发挥教师和学生两方面的积极性,以教师指导为导向的自主化、个性化方向的学习方式转变。

本书在试用过程中,大连外国语大学日本语学院全体外教老师提出了诸多修改意见,在编写过程中,外语教学与研究出版社刘宜欣编辑不辞辛苦检阅校对,并对编写提出了诸多宝贵意见,在此谨表谢意。

由于编者的水平局限以及个人理解的差异,不足之处在所难免,希望广大师生理解并给予批评指正。

编者

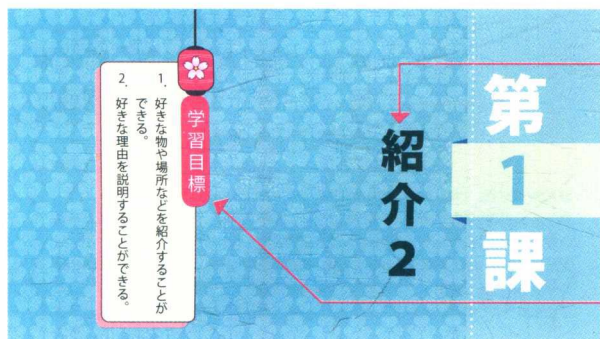
2016年冬

# 本教材构成说明

《新经典日本語会话教程》(第三、四册)以语言功能(「機能」シラバス)为纲,根据不同场景(「場面」シラバス)选择和组织材料,旨在提高学生在实际生活场景中的交际能力。本教材的每一课都设定了一个“功能词(「機能語」)”,并配有该“功能词(「機能語」)”下的多个“场景(「場面」)”会话。

每课由以下六大部分构成:

## 1. 「機能語」と「学習目標」



每课的标题即为本课的“功能词(「機能語」)”,主要说明本课的训练内容,以及完成本课学习后应该达到的“目标(「学習目標」)”。

## 2. 今持っている力でロールプレイしてみよう



### 今持っている力でロールプレイしてみよう

1. 会話の流れを確認しながら、次の\_\_\_\_にどんな言葉が入るのか、考えてみましょう。
2. 録音を聞いて、便利だと思った言葉や気がついたことを気づきシートに記入し、話しましょう。

该部分设有两个「ロールプレイ」。

## 異 ロールプレイ ①

### ロールカードA

役割: 学生

状況: お気に入りのカフェを友だちに紹介しています。窓が大きく、海が見えるし、波の音も聞こえます。それに、壁に大きい山の絵が描いてあります。そこで宿題したり、本を読んだり、インターネットをしたりすることができます。

すること: 友達にこのカフェを紹介してください。

### ロールカードB

役割: 学生

状況: 友だちが素敵なカフェを紹介してくれています。話を聞いているうちに行きたくくなりました。

すること: 友だちの話を聞いて、適切に相槌を打ってください。

教师在授课时,可以先引导学生阅读「ロールカード」中的内容,并启发学生思考本课“功能词(「機能語」)”的相关话题,指导学生讨论并安排角色,尝试进行会话练习。

整个过程中,学生需要使用「気づきシート」记录生词、新的表达方式以及自己与同学讨论中发现的问题等。

Blank lined paper for taking notes.

接下来，教师播放录音，当遇到下划线部分时暂停，指导学生使用「気づきシート」进行记录，合理推测下划线部分的内容，并尽量完成填写。

之后，教师可完整地播放录音，引导学生将自己填写的内容与录音进行对照，同时将自己发现的问题、感想及评价再次记录到「気づきシート」中。

### 3. 考えてみよう、書いてみよう



#### 考えてみよう、書いてみよう

例に倣って、次の会話を完成しなさい。その後、録音を聞いて、確認してください。



A: 私のお気に入りのカフェなんですが、とっても雰囲気がいいんです。窓が大きくて、海が見えるんです。それに、壁に大きい山の絵が描いてあるんです。  
B: へえ。気持ちよさそうですね。

该部分设定若干段与本课“功能词（「機能語」）”相关的常用对话，要求仿照例句，完成对话中的短句填空，之后通过录音检验是否正确。



A: この間、初めてディズニーシーに行ったんだけどね。

B: うん。

A: 乗り物も① \_\_\_\_\_、ショーが② \_\_\_\_\_。

B: へえ、そうなんだ。

A: あれは、大人が見ても③ \_\_\_\_\_ と思うよ。

B: そっか、今度行ってみようかな。

A: うん、その価値はあるよ。

此部分练习方法与第二部分相同，重点在于引导学生如何通过语境进行合理判断。

### 4. よく使われる表現



#### よく使われる表現

##### 〜んだ

- 私のお気に入りのカフェなんですが、とっても雰囲気がいいんです。
- 体の中心にある筋肉を鍛えるトレーニングなんだ。

##### 〜し、〜

- もう1キロも痩せたし、体調もすごくいいんだ。
- 大きいお寺もあるし、お店も日本の伝統的なものがたくさんある。

##### 〜である

- 壁に大きい山の絵が描いてあるんです。
- 机の上に花が飾ってあります。

##### 〜たり〜たりする

- いろんなことしゃべったり、歌ったりできるんだよ。
- 宿題をしたり、本を読んだり、インターネットをしったりするんですよ。

该部分给学习者提供了实现本课学习目标的其他表达方式，包括常用词语、句型及各种场景、各种情形下经常使用的表达方式。学生可以自学并将其运用到自由会话中。

## 5. テーマを選んで自由会話をしましょう（※気づきシート使用）



テーマを選んで自由会話をしましょう（※気づきシート使用）

1

花子さんは最近フラダンスを習い始めました。少し難しいけれども、ストレッチ解消にもなるし、基礎練習だけでも運動量は半端ではないから、ダイエットにもいいです。とてもおもしろいので、頑張って続けたいと思っています。

2

女の人は東京タワーの展望台から撮った写真を友だちに見せています。展望台上望遠鏡が置いてあります。そこで写真を撮ったり、東京の景色を見たりできます。それに壁に貼ってある東京の古い写真を眺めながらコーヒーを飲むこともできます。また、床にガラスが入れているから、300メートル下を歩いている人が見えます。

状況を考え、自由に話しましょう。

该部分为与“功能词「機能語」”相关的实战演练。教材中给出2~3项与本课“功能词（「機能語」）”相关的任务，学生可以任意选择一项，也可以自己设定对话场景。

学生以两个人为单位，对任务进行解读并讨论。可以结合第二部分练习内容和第四部分的「よく使われる表現」，完成对话的编写，并在课堂上进行实际演练，之后进行学生互评、教师讲评等。

此部分内容旨在加深学生对本课“功能词（「機能語」）”的理解，通过练习达到融会贯通的目的。

## 6. コラム



コラム

### 運動とダイエットの関係

ダイエットというと必ずといっていいほど運動の話が出てきます。運動嫌いの人はなんとか食事制限だけで、脂肪を落としたいと思います。そして食事制限もしたくない人は、飲むだけで痩せるとか、食事制限も運動も必要ないダイエットとかの広告の説明を熱心に読んでしまいます。確かに運動しなくても体重は落ちます。しかし、運動なしのダイエットではプロポヨのまま少し体が小さくなるだけです。週3回の運動を加えるだけで脂肪燃焼効果は2倍、しかも体力もついて引き締まった体づくりができるのです。

運動といってもスポーツクラブに入会する必要もありませんし、特別な道具もいりません。要は体を動かしてエネルギーを消費すればいいわけです。通勤通学、掃除、買物、駅の階段、犬の散歩、毎日の生活のなかでいくらかでも運動の機会がありますよね。せっかくの運動のチャンスを自ら避けていませんか。

该部分紧扣各课主题，设置了相关文化专栏，旨在让学习者在学习语言的同时，进一步了解日本社会文化及日本人的思维方式。

此外，本教材的三处「気づきシート」，既可以用于记录角色练习的大纲或生词，也可以用于记录其他组同学做模拟练习时出现的生词、表达方式，还可以用于记录实际演练后的感想或评价。

# 目 录

001 第1課 紹介2

011 第2課 予約

021 第3課 相談

031 第4課 提案

043 第5課 説明1 (状況手順)

055 第6課 説明2 (病状)

067 第7課 意見・主張

077 第8課 伝言

089 第9課 依頼

099 第10課 断り

111 第11課 希望

125 第12課 慰め・励まし

137 第13課 注意・抗議

147 第14課 指示・催促

157 第15課 交渉

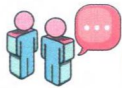
# 第1課

## 紹介2

### 学習目標

1. 好きな物や場所などを紹介することができる。
2. 好きな理由を説明することができる。

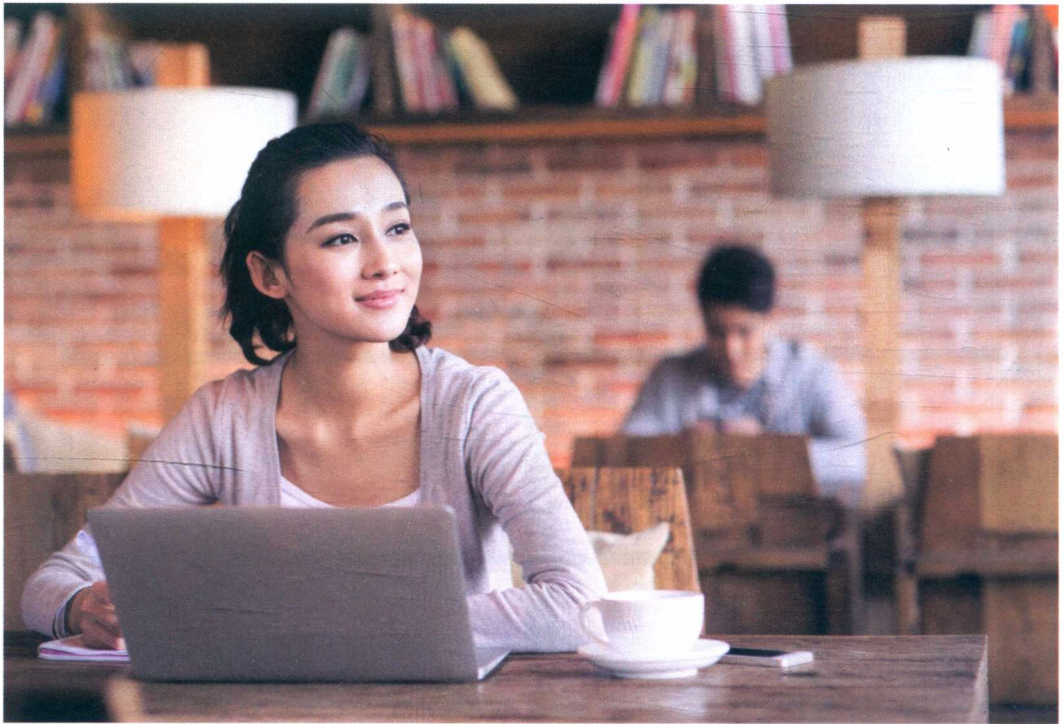




## 今持っている力でロールプレイしてみよう

1. 会話の流れを確認しながら、次の\_\_\_\_\_にどんな言葉が入るのか、考えてみましょう。
2. 録音を聞いて、便利だと思った言葉や気がついたことを気づきシートに記入し、話しましょう。

### 🗨️ ロールプレイ ①



#### ことば

カフェ①	[名]	咖啡; 西餐馆, 酒馆
<small>あいづち</small> 相槌④③	[名]	随声附和, 搭腔
<small>ふんいき</small> 雰囲気③	[名]	气氛, 空气

## | ロールカードA |

**役割：**学生

**状況：**お気に入りのカフェを友だちに紹介しています。窓が大きく、海が見えるし、波の音も聞こえます。それに、壁に大きい山の絵が描いてあります。そこで宿題したり、本を読んだり、インターネットをしたりすることができます。

**すること：**友達にこのカフェを紹介してください。

## | ロールカードB |

**役割：**学生

**状況：**友だちが素敵なカフェを紹介してくれています。話を聞いているうちに行きたくくなりました。

**すること：**友だちの話を聞いて、適切に相槌を打ってください。

## 気づきシート

A: いいところがあるんですが、一緒に行きませんか。

B: どこですか。

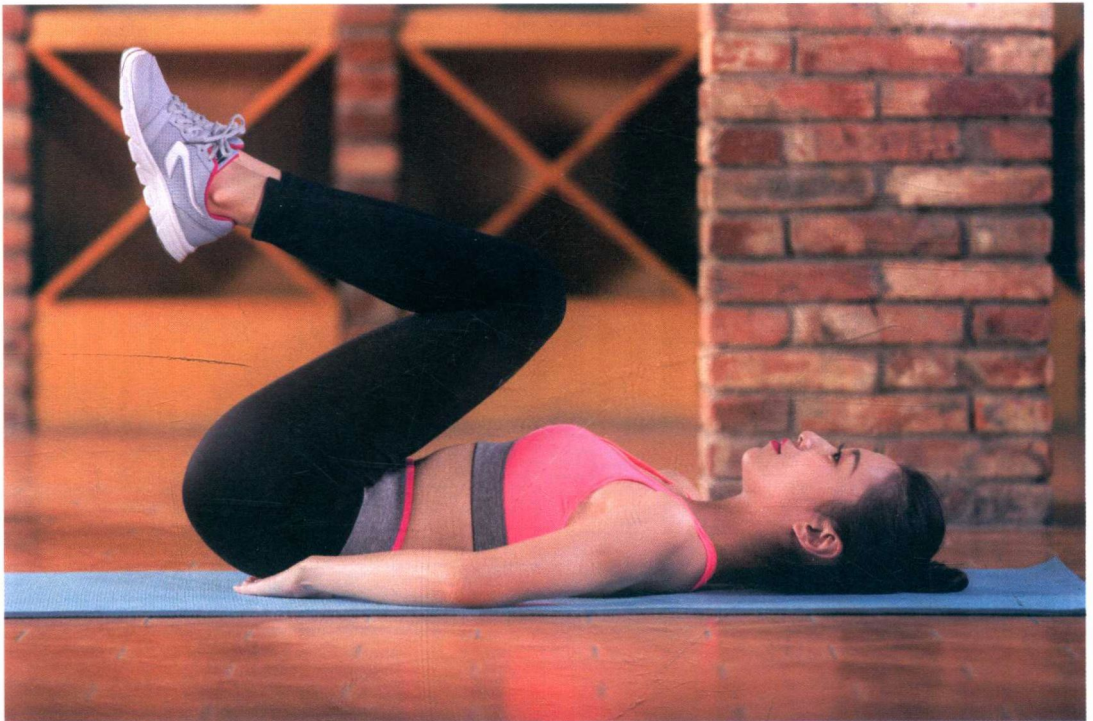
A: 私のお気に入りのカフェなんですけど、とっても雰囲気がいいんです。① \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_。それに、② \_\_\_\_\_。

B: へえ。気持ちがよさそうですね。

A: はい、とても。海が近いですから、③ \_\_\_\_\_。私は、週に3回  
くらい行って、そこで④ \_\_\_\_\_。

B: いいですね。行ってみたいです。連れて行ってください。

 ロールプレイ 2



ことば

不足①	[名・形動]	不够, 短缺
ぽっこり③	[副]	凸起
打ち明ける④①	[他下一]	坦率说出, 毫不隐瞒地说出
ピラティス②	[名]	普拉提
ヨガ①	[名]	瑜伽
筋肉①	[名]	肌肉

## I ロールカードA I

**役割：**学生

**状況：**最近、運動不足でお腹がポッコリと出ています。運動を始めようと思っていますが、激しい運動は苦手です。

**すること：**悩みを先輩に打ち明け、何かいい運動はないか聞いてみてください。

## I ロールカードB I

**役割：**先輩

**状況：**先月からピラティスを始めました。ヨガに似ていて、体の中心にある筋肉を鍛えるトレーニングです。週一で通っているだけで、もう1キロも痩せたし、体調もすごくいいです。

**すること：**後輩の悩みを聞いたら、ピラティスを勧めてください。

## 気づきシート

A: 私、最近、運動不足なんですよ。① \_\_\_\_\_ はありませんか。  
 B: そうなんだ。あっ、そうだ。ピラティスって知ってる？  
 A: え、何ですか、それ。  
 B: えーと、なんていうのかな、つまり② \_\_\_\_\_。  
 A: へえ。  
 B: ヨガに似てて、③ \_\_\_\_\_ んだけど、けっこういい運動になるよ。  
 A: へえ、よさそうですね。  
 B: 先月から週一で通ってるんだけど、④ \_\_\_\_\_。学校の近くで便利だよ。最近では男性も多いし、今度一緒に行ってみる？  
 A: ええ、じゃ、今度、お願いします。



考えてみよう、書いてみよう

例に倣って、次の会話を完成しなさい。その後、録音を聞いて、確認してください。

ことば

ディズニーシー⑤	[名]	迪士尼海洋
の 乗り物①	[名]	交通工具
ショー①	[名]	陈列, 展示; 表演, 演出, 秀
か 価値①	[名]	价值
インコ①	[名]	鹦鹉, 鹦哥
ど 動画①	[名]	动画片
サイト①	[名]	网站
でんとうてき 伝統的①	[形動]	传统的
かんこうきゃく 観光客③	[名]	游客
さいこう 最高①	[名・形動]	最高; 最优秀
ストーリー②	[名]	故事; 情节, 结构
えいざう 映像①	[名]	影像; 形象
ブログ①	[名]	博客
モンブラン①	[名]	勃朗峰; 蒙布朗蛋糕, 法式栗子蛋糕
ため 試す②	[他五]	试, 尝试

## 例

A: 私のお気に入りのカフェなんですけど、とっても雰囲気がいいんです。窓が大きくて、海が見えるんです。それに、壁に大きい山の絵が描いてあるんです。

B: へえ。気持ちがよさそうですね。

① A: この間、初めてディズニーシーに行ったんだけどね。

B: うん。

A: 乗り物も①\_\_\_\_\_、ショーが②\_\_\_\_\_。

B: へえ、そうなんだ。

A: あれは、大人が見ても③\_\_\_\_\_と思うよ。

B: そっか、今度行ってみようかな。

A: うん、その価値はあるよ。

② A: あ、見て見て。これ、今、話題になってるインコ。

B: へえ。

A: いろんなこと④\_\_\_\_\_。

B: ふーん。

A: 動画サイトで⑤\_\_\_\_\_。

B: そうなんだ。

③ A: 浅草はいいところだね。

B: どこが気に入ったの？

A: ⑥\_\_\_\_\_し、お店も日本の伝統的なものがたくさんあるし。

B: お寺ね、観光客が見るもの、いっぱいあるよね。

④ A: ねえねえ、聞いてくれよ。スーパーモモタロウ、最高なんだよ。

B: ふーん。

A: まず、ストーリーが⑦\_\_\_\_\_し、何と言っても、映像が⑧\_\_\_\_\_。

B: そうなんだ。

⑤ A: この間、駅前のケーキ屋に行ってみただけど、⑨\_\_\_\_\_。

B: へえ…。

A: ブログで紹介されてたけど、モンブランがおすすめみたい。

B: そうなんだ。

A: ちょっと高いんだけどね、⑩\_\_\_\_\_。